

DK Instruktions- og brugsvejledning til
A-Sport Multimål 3x2 m / 2,4 x 1,6 m
55155/55155-1 / 55156/55156-1

EN Instruction and guidance for
A-Sport Multi Goal 3x2 m / 2,4 x 1,6 m
55155/55155-1 / 55156/55156-1

DE Montage- und Gebrauchsanweisung
für A-Sport Multitor 3x2 m / 2,4 x 1,6 m
55155/55155-1 / 55156/55156-1



WWW.A-SPORT.COM

A-SPORT A/S · KATKJÆRVEJ 8 · 7800 SKIVE · +45 9751 0717



DK Størrelse EN Size DE Größe

DK Størrelse A-Sport Multimål 3x2 m

Målets størrelse i samlet B=3,16 x H=2,08 x D=0,98 m.
Med basketball. B=3,16 x max. H= 4,10 x D= 2,35 m.
Total vægten. 220 kg.
Med basketball. 285 kg.

DK Size A-Sport Multi Goal 3x2 m

Goal size in total W=3,16 x H=2,08 x D=0,98 m.
With basketball W=3,16 x max. H= 4,10 x D= 2,35 m.
Total weight 220 kg.
With Basketball 285 kg.

DK Größe A-Sport Tor 3x2 m

Größe des Tors fertig montiert. B=3,16 x H=2,08 x T=0,98 m.
Mit Basketballaufsatz. B=3,16 x max. H= 4,10 x T= 2,35 m.
Gesamtgewicht 220kg.
Gewicht mit Basketballaufsatz 285kg.

DK Størrelse A-Sport Multimål 2,4 x 1,6 m

Målets størrelse i samlet B=2,56 x H=1,68 x D=0,98 m.
Med basketball. B=3,16 x max. H= 3,71 x D= 2,35 m.
Total vægten. 160 kg.
Med basketball. 225 kg.

DK Size A-Sport Multigoal 2,4 x 1,6 m

Goal size in total W=2,56 x H=1,68 x D=0,98 m.
With basketball W=3,16 x max. H= 3,71 x D= 2,35 m.
Total weight 160 kg.
With Basketball 225 kg.

DK Größe A-Sport Tor 2,4 x 1,6 m

Größe des Tors fertig montiert. B=2,56 x H=1,68 x T=0,98 m.
Mit Basketballaufsatz. B=3,16 x max. H= 3,71 x T= 2,35 m.
Gesamtgewicht 160 kg.
Gewicht mit Basketballaufsatz 225 kg.

Instruktion til A-Sport Multimål

Opstilling af A-Sport Multimål

Først støbes beton fundamenterne efter støbetegningen og efterfølgende opstilles målet efter vejledningen.

Vedligeholdelse af målet

Den daglige vedligeholdelse af målet omfatter kontrol af, at alle dele er intakte og der ikke er ydet synligt hærværk på målet.

- A. Kontroller om målene er intakte.
- B. Er der mangler eller ødelagte dele som ikke kan laves med det samme, må målet ikke benyttes og skal lukkes af.

Generel vedligeholdelse af banen hver 3 måned

- A. Ståldele efterses for brud eller brækkede dele.
- B. Svejsninger efterses for brud.
- C. Der kontrolleres om alle skruer og møtrikker er der. Evt. løse efterspændes.
- D. Er der monteret basketball over målene, skal det efterses.
- E. Beton fundamenter efterses, for revner og evt. løse punkter. Målet skal stå fast.
- F. Er der mangler eller ødelagte dele, som ikke kan laves med det samme, må målet ikke benyttes og skal lukkes af.

Der skal laves et årligt eftersyn på målet

Der laves et årligt eftersyn på målet, hvor alle dele efterses og efterspændes.

Reservedele til A-Sport Multimål

Udskiftning af dele eller bestilling af dele til A-Sport Multimålet kan bestilles ved:

A-Sport
Katkjærvej 8
7800 Skive, Danmark
TLF: 97510717

Instructions for the A-Sport Multi Goal

Installation of A-Sport Multi Goal

First the concrete foundations are made according to the foundation drawing, afterwards the goal is installed according to the assembly guide.

Maintenance of the goal

The daily maintenance of the goal, includes to check that all parts are intact, and there is no visible vandalism on the goal.

- A. Check if the goals are intact.
- B. Are there any missing or broken parts which cannot be handled immediately, then the goal should not be used and closed until damaged parts are replaced.

General maintenance of the goal every 3rd month

- A. Check for broken steel parts.
- B. Check for any broken welds.
- C. Check if all the screws and bolts are present. Tighten any loose ones.
- D. If the goal is mounted with basketball, it must be checked.
- E. Check concrete foundations for cracks and loose areas. The goal should be standing firm.
- F. Are there any missing or broken parts, which cannot be handled immediately, the goal should not be used, but closed until damaged parts are replaced.

Annual service check

An annual inspection of the goal shall be made, where all parts are inspected and tightened.

Sparts parts for the A-Sport Multi Goal

Replacement of parts, or ordering of parts for the goal, can be done through:

A-Sport
Katkjærvej 8
7800 Skive, Denmark
Phone: +45 97510717

Anleitung für das A-Sport Multitor

Aufstellung des A-Sport Multitor

Das Tor ist nach der beigefügten Anleitung aufzustellen und nach beigefügter Fundamentzeichnung an der Unterlage zu befestigen.

Instandhaltung des A-Sport Multitor

Als tägliche Instandhaltungsmaßnahme ist zu kontrollieren, ob alle Teile des Tors intakt sind und der Sportplatz nicht mutwillig beschädigt worden ist.

- A. Überprüfen Sie, ob die Tore intakt sind.
- B. Bei Fehlern oder Beschädigungen, die nicht sofort behoben werden können, darf das Tor nicht benutzt werden und muss gesperrt werden.

Allgemeine Instandhaltungsmaßnahmen alle drei Monate

- A. Stahlteile sind auf mögliche Brüche oder gebrochene Teile zu kontrollieren.
- B. Schweißnähte sind auf Brüche zu kontrollieren.
- C. Es ist zu kontrollieren, ob alle Schrauben und Muttern vorhanden sind. Lose Schrauben und Muttern sind nachzuziehen.
- D. Sind die Tore mit Basketballaufsatz versehen, ist dieser zu kontrollieren.
- E. Betonfundamente sind auf Risse und die Tore auf festen Stand zu kontrollieren.
- F. Bei Fehlern oder Beschädigungen, die nicht sofort behoben werden können, darf das Tor nicht benutzt werden und muss gesperrt werden.

Das Tor ist einmal jährlich einer Inspektion zu unterziehen

Das Tor ist einmal jährlich einer Inspektion zu unterziehen, bei der alle Teile kontrolliert und nachgezogen werden. Es empfiehlt sich, diese Inspektion einem A-Sport Techniker zu übertragen.

Ersatzteile für das A-Sport Multitor

Ersatzteile oder sonstige Teile können bestellt werden bei:

A-Sport
Katkjærvej 8
7800 Skive, Dänemark
Tel: +45 97510717

DK Fundaments tegning A-Sport Multimål 3x2 m 55155 & 55155-1

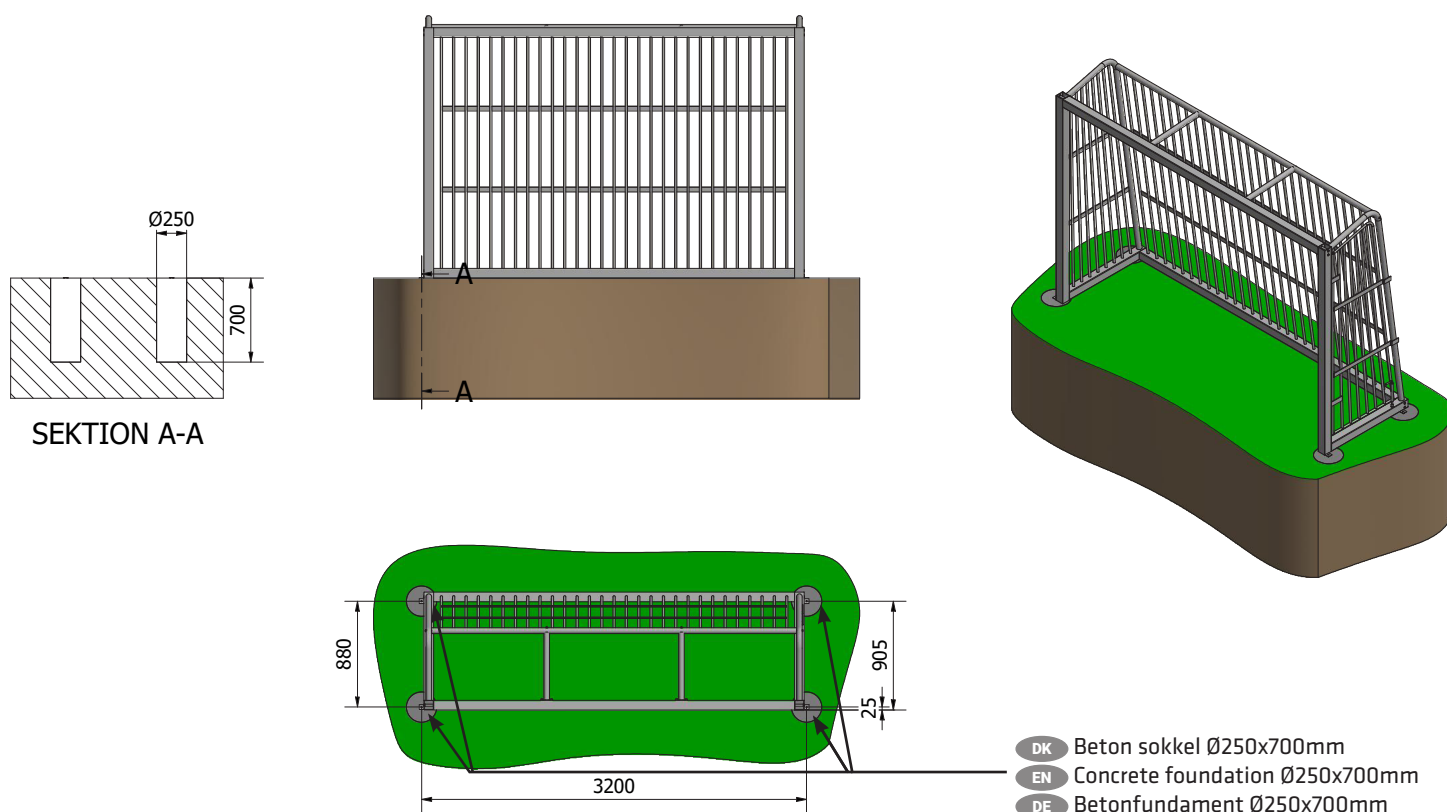
EN Foundation drawing A-Sport Multi Goal 3x2 m 55155 & 55155-1

DE Fundamentzeichnung für A-Sport Multi Tor 3 x 2 m 55155/ 55155-1

DK Fundamenttegning til A-Sport Multimål 3x2 m - vare nr. 55155/ 55155-1. Der støbes betonfundamenter hvori målene gøres fast. Fundamenterne laves som på tegningen.

EN Foundation drawing for the A-Sport Multi Goal 3x2 m - part nr. 55155/ 55155-1. The foundations for the goal, is casted in concrete. The foundation is built as shown on the drawing.

DE Fundamentzeichnung für A-Sport Multitor 3 x 2 m, Artikelnr. 55155/ 55155-1 Es sind Betonfundamente herzustellen, an denen die Tore befestigt werden. Die Fundamente sind nach der Zeichnung herzustellen.



DK Fundaments tegning A-Sport Multimål 2,4 x 1,6 m 55156 & 55156-1

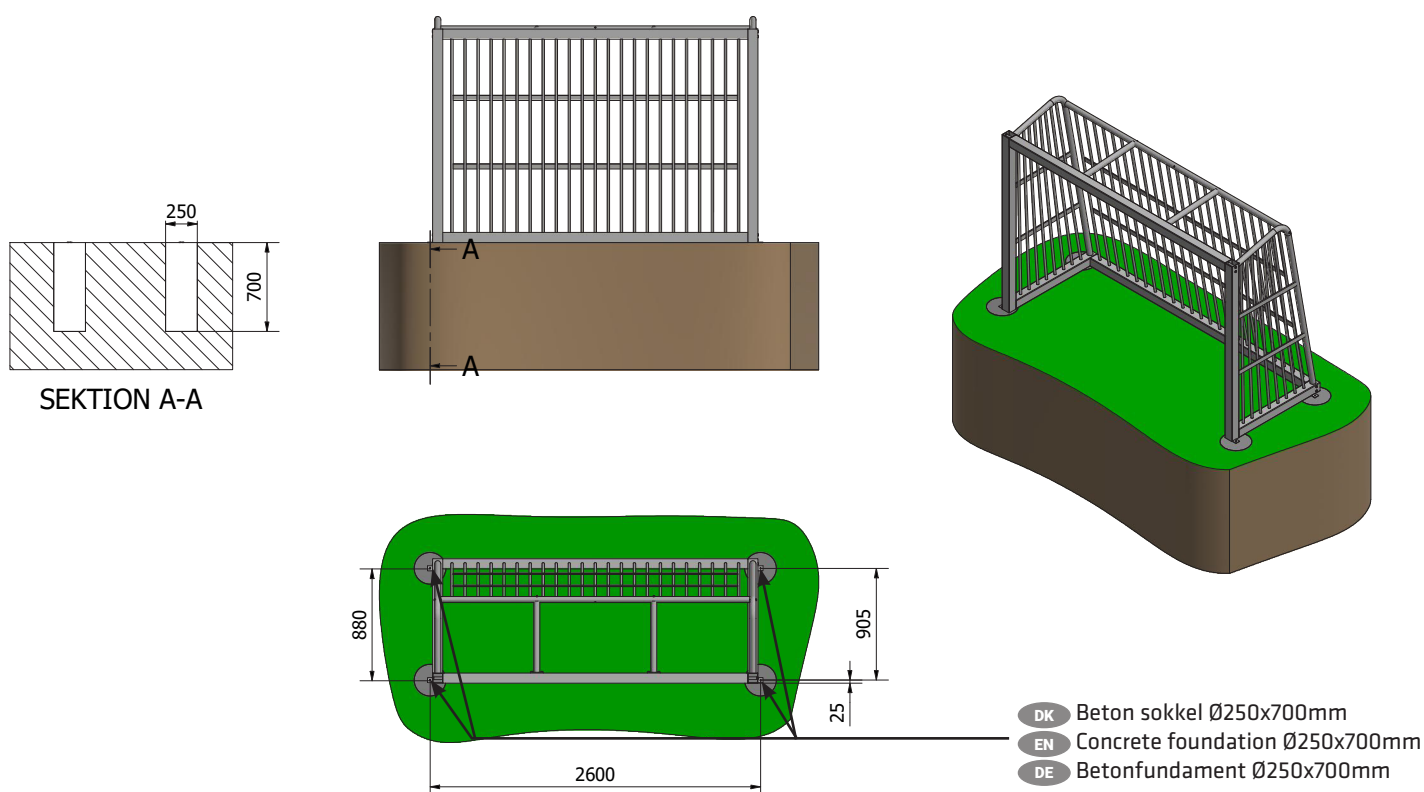
EN Foundation drawing A-Sport goal 2,4 x 1,6 m 55156 & 55156-1

DE Fundamentzeichnung für A-Sport Multitor 2,4 x 1,6 m 55156 & 55156-1

DK Fundamenttegning til A-Sport Multimål 2,4 x 1,6 m - vare nr. 55156/ 55156-1. Der støbes betonfundamenter hvori målene gøres fast. Fundamenterne laves som på tegningen.

EN Foundation drawing for the A-Sport Multi Goal 2,4 x 1,6 m - part nr. 55156/ 55156-1. The foundations for the goal, is casted in concrete. The foundation is built as shown on the drawing.

DE Fundamentzeichnung für A-Sport Multitor 2,4 x 1,6 m, Artikelnr. 55156/ 55156-1 Es sind Betonfundamente herzustellen, an denen die Tore befestigt werden. Die Fundamente sind nach der Zeichnung herzustellen.



DK Styklister og montagevejledning

A-Sport Multimål 3x2 m 55155

EN Parts list and assembly instructions

A-Sport Multigoal 3x2 m 55155

DE Stückliste und Montageanleitung

A-Sport Tor 3x2 m 55155

DK Samlevejledning

1. Midten af målet samles først. Så afstiverne spændes med de medfølgende bolte på overlæggen hvorefter man spænder center mål modulet på afstiverne.
2. De 3 mål dele skubbes nu sammen.
3. Fastspænd måldelene med de medfølgende skruer og bolte.
4. Målet flyttes hen over de 4 stk. betondundamenter der er lavet i forvejen, de skal være helt hærdet op før målene må monteres. Fundamenterne laves efter fundamenttegningen.
5. Målene monteres fast til fundamenterne (bolte til fastgørelse af fundamenterne følger ikke med).

EN Assembly instructions

1. The center of the goal is assembled first. Then the stiffeners are tightened with the bolts provided on the crossbar, and then the center goal module is tightened to the rear of the stiffeners.
2. The 3 goal parts is pushed together.
3. Tighten the goal parts with the supplied screws and bolts.
4. The goal is moved on top of the 4 concrete foundations, which is made in advance. They need to be completely hardened before the goals are mounted. The concrete foundations are made after the accompanied drawing.
5. The goals are firmly fixed to the foundations (bolts to attach to the goals to the foundations are not included).

DE Montageanleitung

1. Das Zentrum des Ziels wird zuerst zusammengesetzt. Dann werden die Versteifungen mit den an der Querstange vorgesehenen Schrauben festgezogen, und dann wird das mittlere Zielmodul an der Rückseite der Versteifungen festgezogen.
1. Schieben Sie die drei Torteile zusammen.
2. Ziehen Sie die Torteile mit den mitgelieferten Schrauben fest.
3. Setzen Sie das Tor auf die 4 zuvor hergestellten Betonfundamente. Diese müssen vollständig ausgehärtet sein, ehe das Tor montiert werden darf. Die Fundamente sind nach beigefügter Zeichnung herzustellen.
4. Befestigen Sie das Tor an den Fundamenten (Schrauben zur Befestigung am Fundament sind nicht im Lieferumfang enthalten).

DK Styklister

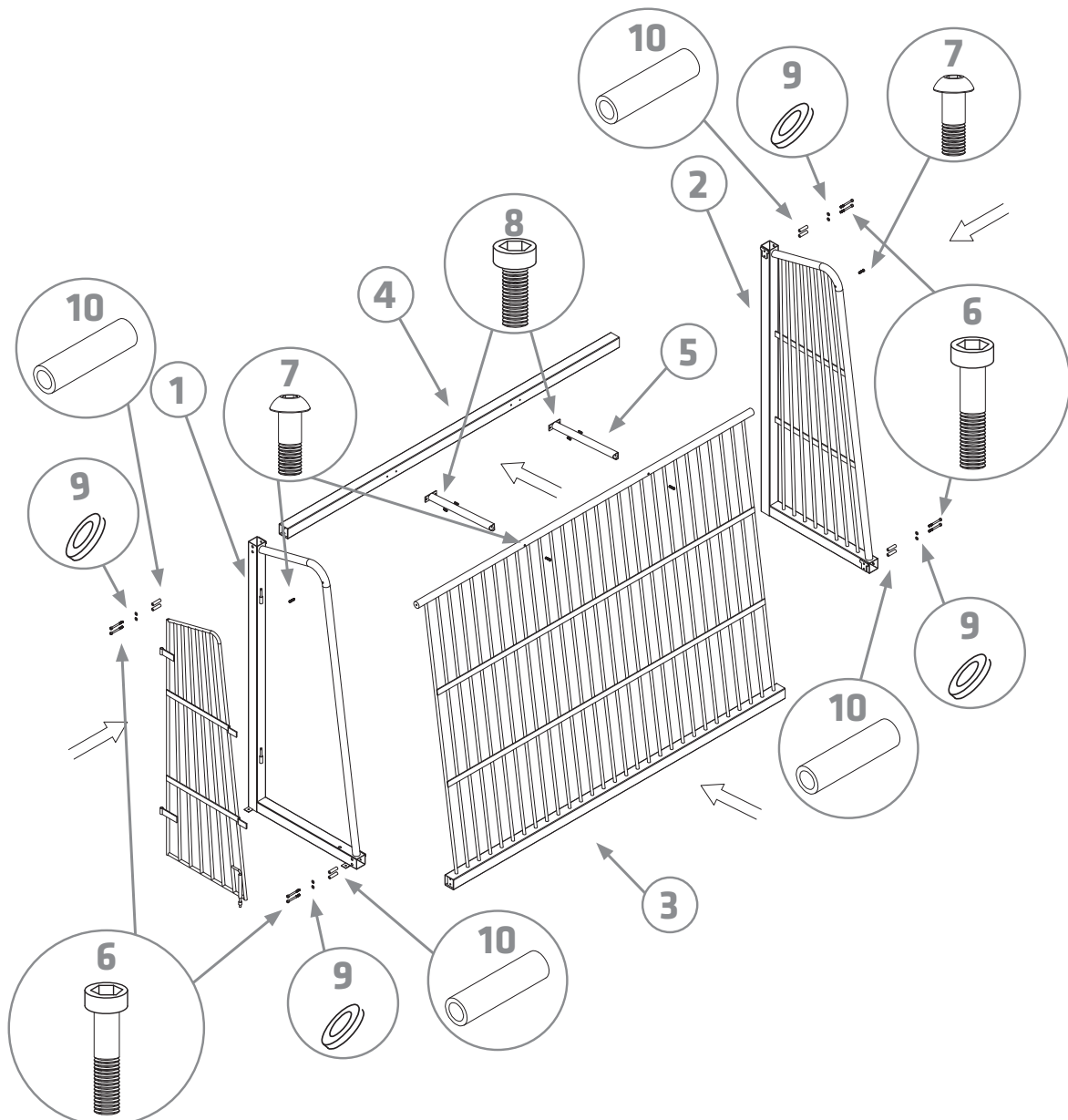
- 1** 1 stk. Målmodul Højre m. dør
- 2** 1 stk. Målmodul Venstre
- 3** 1 stk. Målmodul Center
- 4** 1 stk. Overlægger
- 5** 2 stk. Afstiver
- 6** 8 stk. M10x100
- 7** 4 stk. M10x70
- 8** 4 stk. M8x20
- 9** 8 stk. Spændeskive Ø10 (til justering)
- 10** 8 stk. Rør Ø18x3

EN Parts list

- 1** 1 pcs. Goal module right with door
- 2** 1 pcs. Goal module left
- 3** 1 pcs. Goal module center
- 4** 1 pcs. Crossbar
- 5** 2 pcs. Stiffener
- 6** 8 pcs. M10x100
- 7** 4 pcs. M10x70
- 8** 4 pcs. M8x20
- 9** 8 pcs. Washer Ø10 (for adjustment)
- 10** 8 pcs. Pipe Ø18x3

DE Stückliste

- 1** 1 Stck. Tormodul rechts mit Tür
- 2** 1 Stck. Tormodul links
- 3** 1 Stck. Tormodul mitte
- 4** 1 Stck. Querlatte
- 5** 2 Stck. Versteifung
- 6** 8 Stck. M10x100
- 7** 4 Stck. M10x70
- 8** 4 Stck. M8x20
- 9** 8 Stck. Unterlegscheiben Ø10 (zur Einstellung)
- 10** 8 Stck. Rohre Ø18x3

DK Samlingstegning EN Assembly drawing DE Montagezeichnung

DK Stykliste og montagevejledning

A-Sport Multimål 2,4x1,6 m 55156

EN Parts list and assembly instructions

A-Sport Multigoal 2,4x1,6 m 55156

DE Stückliste und Montageanleitung

A-Sport Tor 2,4x1,6 m 55156

DK Samlevejledning

1. Midten af målet samles først. Afstiverne spændes på overliggeren vha. de medfølgende bolte. Herefter spændes center mål-modulet sammen med afstiverne.
2. De 3 mål dele skubbes nu sammen.
3. Fastspænd måldelene med de medfølgende skruer og bolte.
4. Målet flyttes hen over de 4 stk. betondundamenter der er lavet i forvejen, de skal være helt hærdet op før målene må monteres. Fundamenterne laves efter fundamentstegningen.
5. Målene monteres fast til fundamenterne (bolte til fastgørelse af fundamenterne følger ikke med).

EN Assembly instructions

1. The center of the goal is assembled first. Then the stiffeners are tightened with the bolts provided on the crossbar, and then the center goal module is tightened to the rear of the stiffeners.
2. The 3 goal parts is pushed together.
3. Tighten the goal parts with the supplied screws and bolts.
4. The goal is moved on top of the 4 concrete foundations, which is made in advance. They need to be completely hardened before the goals are mounted. The concrete foundations are made after the accompanied drawing.
5. The goals are firmly fixed to the foundations (bolts to attach to the goals to the foundations are not included).

DE Montageanleitung

1. Das Zentrum des Ziels wird zuerst zusammengesetzt. Dann werden die Versteifungen mit den an der Querstange vorgesehenen Schrauben festgezogen, und dann wird das mittlere Zielmodul an der Rückseite der Versteifungen festgezogen.
1. Schieben Sie die drei Torteile zusammen.
2. Ziehen Sie die Torteile mit den mitgelieferten Schrauben fest.
3. Setzen Sie das Tor auf die 4 zuvor hergestellten Betonfundamente. Diese müssen vollständig ausgehärtet sein, ehe das Tor montiert werden darf. Die Fundamente sind nach beigefügter Zeichnung herzustellen.
4. Befestigen Sie das Tor an den Fundamenten (Schrauben zur Befestigung am Fundament sind nicht im Lieferumfang enthalten).

DK Stykliste

- 1** 1 stk. Målmodul Højre
- 2** 1 stk. Målmodul Venstre
- 3** 1 stk. Målmodul Center
- 4** 1 stk. Overlægger
- 5** 2 stk. Afstiver
- 6** 8 stk. M10x100
- 7** 4 stk. M10x70
- 8** 4 stk. M8x20
- 9** 8 stk. Spændeskive Ø10 (til justering)
- 10** 8 stk. Rørhylster Ø18x3

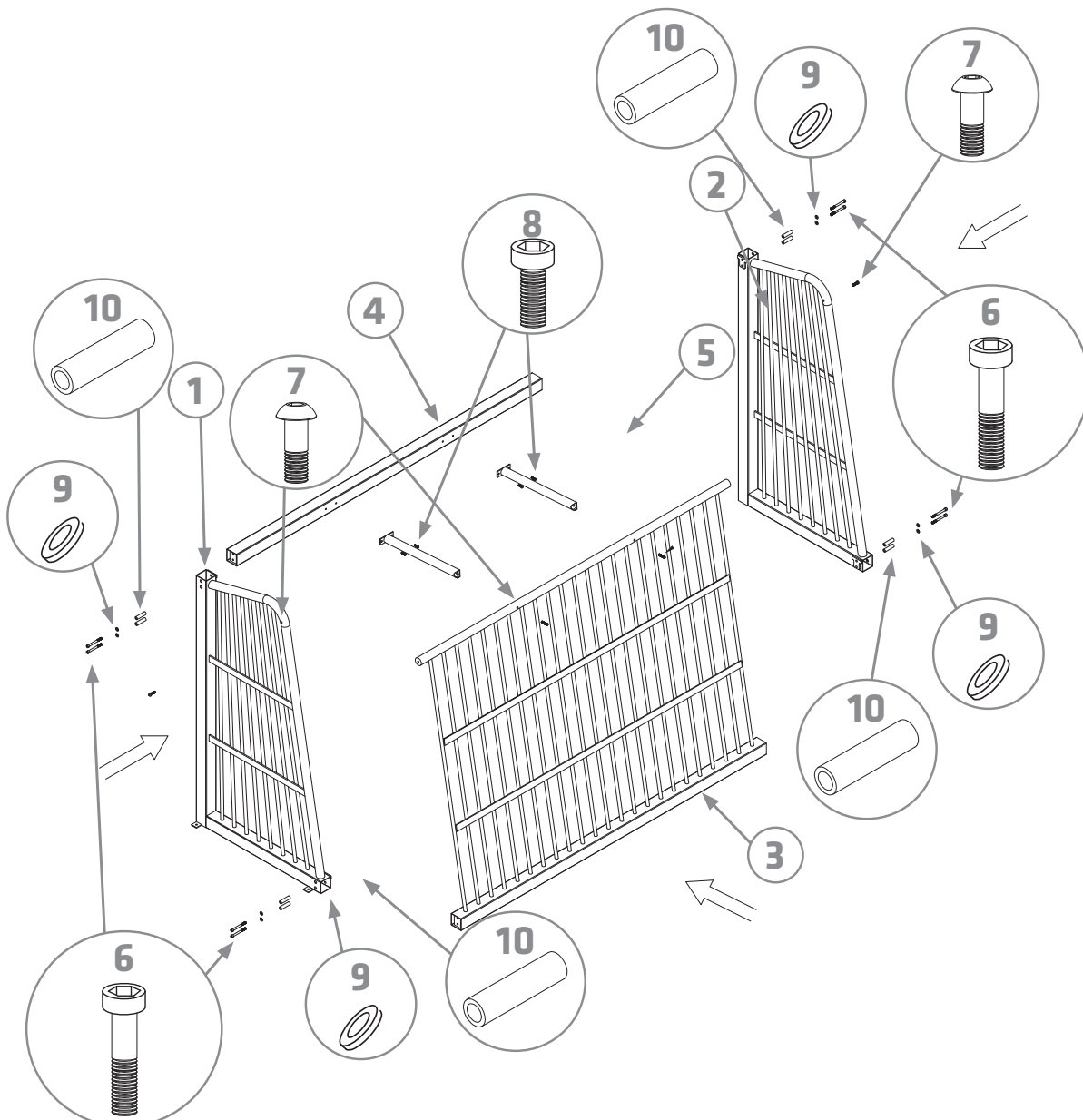
EN Parts list

- 1** 1 pcs. Goal module right
- 2** 1 pcs. Goal module left
- 3** 1 pcs. Goal module center
- 4** 1 pcs. Crossbar
- 5** 2 pcs. Stiffener
- 6** 8 pcs. M10x100
- 7** 4 pcs. M10x70
- 8** 4 pcs. M8x20
- 9** 8 pcs. Washer Ø10 (for adjustment)
- 10** 8 pcs. Tube sleeve Ø18x3

DE Stückliste

- 1** 1 Stck. Tormodul rechts
- 2** 1 Stck. Tormodul links
- 3** 1 Stck. Tormodul mitte
- 4** 1 Stck. Querlatte
- 5** 2 Stck. Versteifung
- 6** 8 Stck. M10x100
- 7** 4 Stck. M10x70
- 8** 4 Stck. M8x20
- 9** 8 Stck. Unterlegscheiben Ø10 (zur Einstellung)
- 10** 8 Stck. Rohrmuffe Ø18x3

DK Samlingstegning EN Assembly drawing DE Montagezeichnung



DK Samling af basket over mål

EN Assembly of basketball over goal

DE Sammlung von Basketball über Tor

DK Stykliste

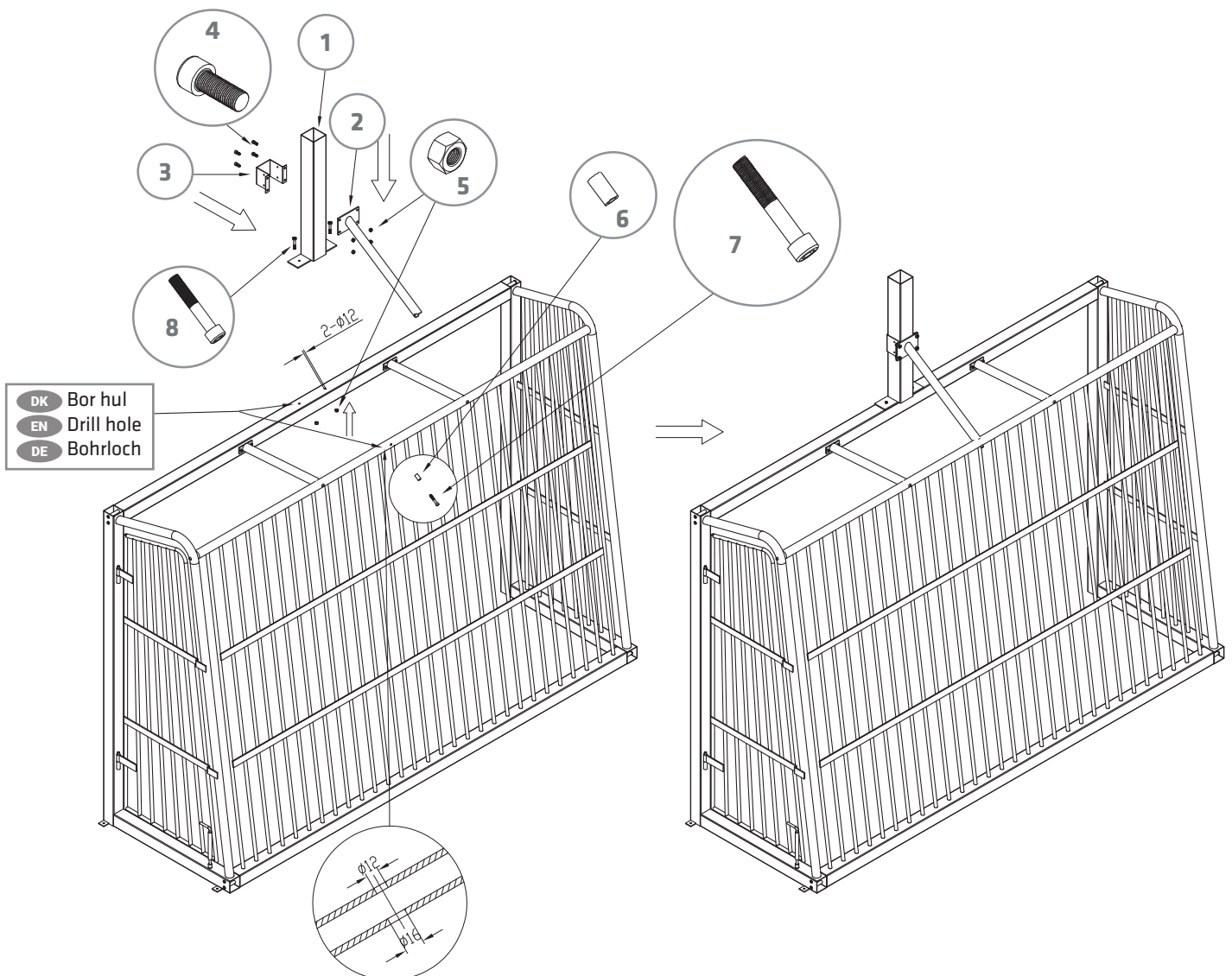
- 1 1 stk. Basketsøjle
- 2 1 stk. Søjle støtte
- 3 1 stk. Søjle beslag
- 4 4 stk. M10 x 30 bolt
- 5 6 stk. M10 Møtrik
- 6 1 stk. Rørhylster
- 7 1 stk. M10 x 60 Bolt
- 8. 2 stk. M10 x 95

EN Parts list

- 1 1 pcs. Basketpillar
- 2 1 pcs. Pillar support
- 3 1 pcs. Column bracket
- 4 4 pcs. M10 x 30 bolt
- 5 6 pcs. M10 Nut
- 6 1 pcs. Tube sleeve
- 7 1 pcs. M10 x 60 Bolt
- 8. 2 pcs. M10 x 95 Bolt

DE Stückliste

- 1 1 stk. Basket Spalte
- 2 1 stk. Säulenstütze
- 3 1 stk. Säulenträger
- 4 4 stk. M10 x 30
- 5 6 stk. M10 Mutter
- 6 1 stk. Rohrmuffe
- 7 1 stk. M10 x 60
- 8. 2 stk. M10 x 95



DK Styklister

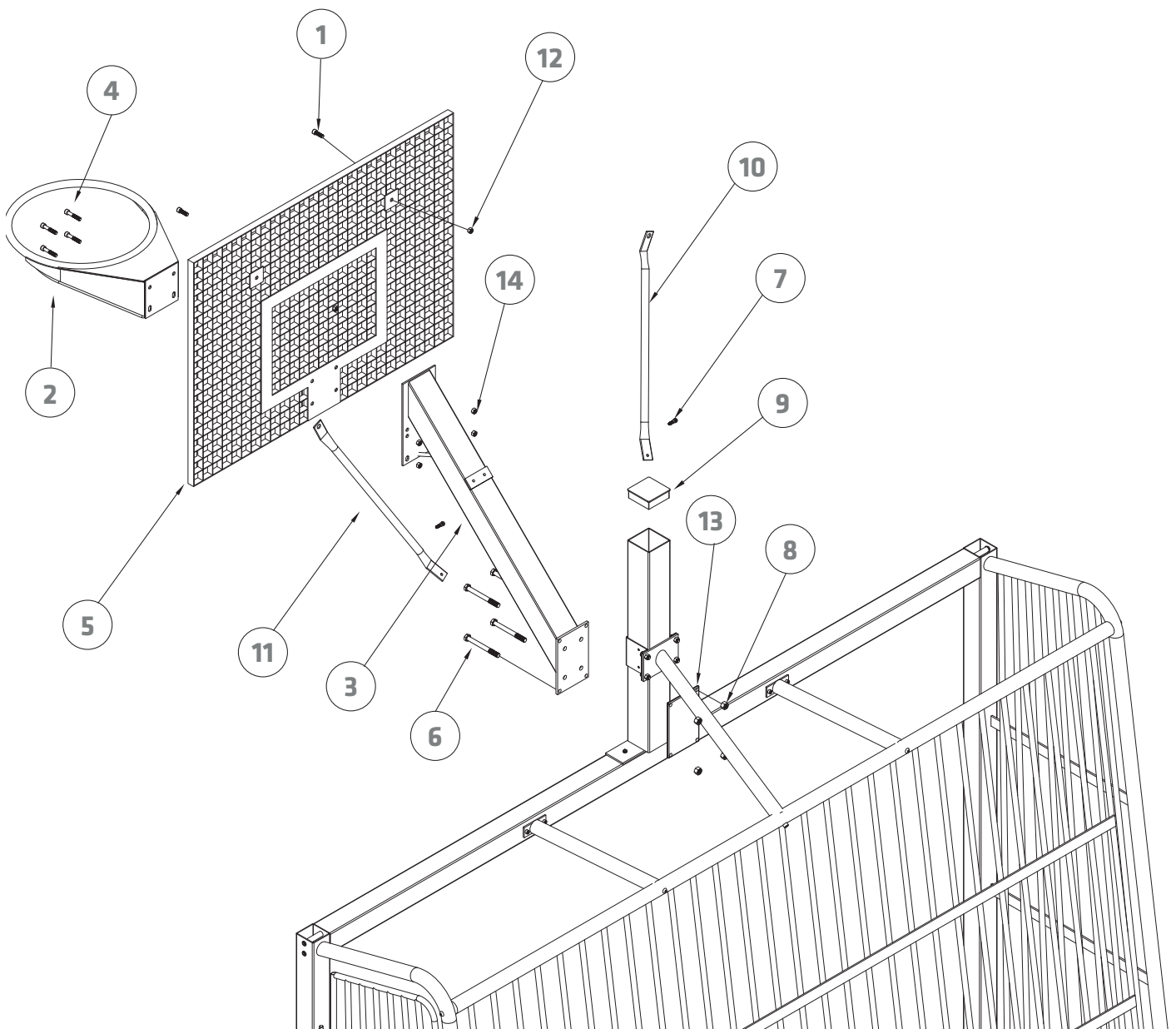
- 1** 2 stk. Bolt M10 x 30 mm
- 2** 1 stk. Basketkurv
- 3** 1 stk. Udhængsarm
- 4** 4 stk. Bolt M10 x 55 mm
- 5** 1 stk. Basketballplade
- 6** 4 stk. Bolt M10 x 130 mm
- 7.** 2 stk. Bolt M8 x 35 mm
- 8.** 4 stk. Låsemøtrik M10
- 9.** 1 stk. Plastprop
- 10.** 1 stk. Skråstiver venstre
- 11.** 1 stk. Skråstiver højre
- 12.** 2 stk. M10 Låsemøtrik
- 13.** 1 stk. Montageplade
- 14.** 4 stk. Låsemøtrik M10

EN Parts list

- 1** 2 pcs Bolt M10 x 30 mm
- 2** 1 pcs. Basket
- 3** 1 pcs. Overhang
- 4** 4 pcs. Bolt M10 x 55 mm
- 5** 1 pcs. Basketball plate
- 6** 4 pcs. Bolt M10 x 130 mm
- 7.** 2 pcs. Bolt M8 x 35 mm
- 8.** 4 pcs. Lock nuts M 10
- 9.** 1 pcs. Plastic plug
- 10.** 1 pcs. Angle brace right
- 11.** 1 pcs. Angle brace left
- 12.** 2 pcs. M10 Locknut
- 13.** 1 pcs. Mounting plate
- 14.** 4 pcs. Lock nuts M 10

DE Stückliste

- 1** 2 stck. Schraube M10x30 mm
- 2** 1 stck. Korb
- 3** 1 stck. Überhang
- 4** 4 stck. Schraube M10x55 mm
- 5** 1 stck. Basketballplatte
- 6** 4 stck. Schraube M10 x 130 mm
- 7.** 2 stck. Schraube M8 x 35 mm
- 8.** 4 stck. Kontermuttern M10
- 9.** 1 stck. Plastikstopfen
- 10.** 1 stck. Winkelstrebe rechts
- 11.** 1 stck. Winkelstrebe links
- 12.** 2 stck. M10 Kontermutter
- 13.** 1 stck. Montageplatte
- 14.** 4 stck. Kontermuttern M10



DK

Brugsvejledning til A-Sport Multimål

- A. Målet må ikke benyttes hvis der er defekte dele eller hvis målet er samlet forkert.
- B. Målet må ikke benyttes af børn under 3 år.
- C. Målet eller nettet er ikke lavet til at man må klatre i det.
- D. Er målet monteret med basketball, må det ikke benyttes til at kravle eller hænge i.
- E. Benyt ikke ringe eller andre smykker når du bruger udstyret, da man kan hænge fast forårsage anden skade.
- F. Målet er lavet til boldspil.

EN

Use manual for the A-Sport Multi Goal

- A. The goal may not be used if there are defective parts or it is assembled incorrectly.
- B. This equipment is not intended for children less than 3 years of age.
- C. The framework or nets is not for climbing.
- D. If the goal is mounted with basketball, it is not for hanging or climbing in.
- E. Do not wear rings or other jewelry as these can caught and cause injury.
- F. The goal is made for ball games.

DE

Gebrauchsanweisung für A-Sport Tor

- A. Das Tor darf nicht benutzt werden, wenn Teile defekt sind oder das Tor falsch zusammengebaut wurde.
- B. Das Tor darf nicht von Kindern unter 3 Jahren benutzt werden.
- C. Tor und Netz sind nicht zum Beklettern gedacht.
- D. Ist das Tor mit Basketballaufsatz versehen, darf dieser weder beklettert werden, noch ist es gestattet, sich an den Korb zu hängen.
- E. Beim Benutzen des Geräts darf kein Schmuck (Ringe u. a.) getragen werden, weil die Gefahr des Hängenbleibens und von Beschädigungen besteht.
- F. Das Tor ist für Ballspiele gedacht.

DK Afslutningskontrol efter montage af A-Sport Multimål med eller uden basketballstativ over målet A-Sport multibane

Kontrollen udføres af A-Sports montører i henhold til DS/EN 15312:2010.

Fundamenterne er lavet efter anvisningerne og det givende underlag.

Alle mål overholder reglerne for frit tilgængeligt multisport udstyr, hvis monteret med basketballstativ er det monteret efter reglerne.

Overflader på galvaniseringen er kontrolleret i forhold til reglerne for frit tilgængeligt multisport udstyr.

Svejsninger og slibninger er kontrolleret.

Kommentar:

A-Sport Multimål 3x2 m er monteret af A-Sport efter de gældende regler for frit tilgængelig multisport udstyr i henhold til DS/EN15312: 2010.



A-Sport Montør: _____

Dato: _____

EN **Final inspection after installation of the A-Sport Multi Goal with or without basketball stand above the goal**

The inspection is carried out by A-Sport's installers in accordance with DS/EN 15312: 2010.

The foundations are made to the instructions and the current surface.

All measurements of compliance of freely available free access multi-sports equipment, if equipped with a basketball rack it is mounted within the rules.

Surfaces of galvanizing is checked according to the rules of free access multi-sports equipment.

Welds and grindings are checked.

Comments:

The A-Sport Multi Goal 3x2 m is installed by A-Sport, according to the current rules of free access multi-sports equipment - DS/EN 15312: 2010.



A-Sport Installer: _____ Date: _____



Nach der Montage eines A-Sport Tors mit oder ohne Basketballaufsatz erfolgt eine

Endkontrolle, die von einem A-Sport Techniker gemäß DS/EN 15312:2006 durchgeführt wird.

Die Fundamente wurden dem vorhandenen Untergrund entsprechend anweisungsgemäß errichtet.

Oberflächen Die Oberflächen galvanisierter Teile wurden nach den Vorschriften für frei zugängliche Multisportgeräte kontrolliert.

Oberflächen galvanisierter Teile und Holzoberflächen wurden nach DS/EN 15312:2010 kontrolliert.

Schweißverbindungen und geschliffene Flächen wurden kontrolliert.

Kommentar:

Der A-Sport Tors 3x2 wurde von A-Sport nach den geltenden Vorschriften für frei zugängliche Multisportgeräte gemäß DS/EN15312:2010 aufgebaut.



A-Sport Monteur: _____

Datum: _____

